

Zeitschrift: Der Fourier : officielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

Herausgeber: Schweizerischer Fourierverband

Band: 17 (1944)

Heft: 8

Vereinsnachrichten: Offizielle Mitteilungen des Schweiz. Fourierverbandes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Offizielle Mitteilungen des Schweiz. Fourierverbandes

Adressenverzeichnis der Präsidenten:

	Zentralvorstand:	Tel.:	Büro	Privat
Fourier Räz Ernst, Präsident, Spitalackerstr. 10, Bern		2 33 46	2 97 81	
Postcheckkonto: Bern III 14046				
Fourier Schmid Konrad, Vizepräsident, Landhausweg 32, Bern		2 27 01	2 07 81	
Fourier Minning Gottlieb, Sekretär, Postfach 116, Bern-Transit		2 45 13		
Fourier Honegger Fritz, Kassier, Neuengasse 7, Bern		2 33 55		
Fourier Berthoud René, Protokollführer, Mottastr. 2, Bern		2 35 11	2 50 26	
Fourier Friedli Gottlieb, Stellenvermittler, Bernstr. 93, Bern-Bümplitz		4 65 02	4 65 02	
Fourier Wachtler Alfred, Beisitzer, Niggelerstr. 9, Bern		61 32 52	5 21 41	
Fourier Lombardi Joseph, Beisitzer, 3, Chemin d.Diablerets, Lausanne			2 62 41	
Lt. Qm. Weber Willy, Beisitzer, Postfach 3353, Zürich H. B.				

Sektionen:

Aargau: Fourier Daetwyler Jacques, Gartenacker, Brugg	4 18 51	4 19 65
Postcheckkonto: Aarau VI 4063		
Beider Basel: Fourier Kummer Hans, Paradieshofstr. 125, Basel	2 20 43	4 21 12
Postcheckkonto: Basel V 5950		
Bern: Fourier Burren Hans, Freiburgstr. 125a, Bern	5 15 15	5 15 15
Postcheckkonto: Bern III 4425		
PS.: Fourier Leuenberger Hans, Bantigerstr. 20, Ostermundigen	2 10 28	
Graubünden: Fourier Honegger Otto, Gürtelstr. 57, Chur		2 30 72
Postcheckkonto: Chur X 3680		
Ostschweiz: Fourier Huber Erwin, Hubhofstr. 169, Romanshorn		215
Postcheckkonto: St. Gallen IX 5912		
Romande: Fourier Rochat Paul, Chemin des Clochetons 25, Lausanne		
Postcheckkonto: Genf I 3159		
Solothurn: Fourier Rindlisbacher Albert, Hubelmattstr. 3, Solothurn		
Postcheckkonto: Solothurn Va 1155		
Tessin: Fourier Keller Oscar, Castagnola		
Postcheckkonto: Lugano XIa 818		
Zentralschweiz: Fourier Hochstrasser Fr., St. Karlstr. 28, Luzern	2 09 54	2 01 72
Postcheckkonto: Luzern VII 1331		
Zürich: Fourier Hintermeister Hs., Rychenbergstr. 227, Oberwinterthur		2 42 84
Postcheckkonto: Zürich VIII 16663		
Pistolen-Sektion: Fourier Trudel Adolf, Laurenzgasse 1, Zürich 6		6 20 20
Postcheckkonto: Zürich VIII 23586		

Wichtig! Adress- und Gradänderungen in klarer Schrift mit Anführung der bisherigen Adresse bis spätestens am 20. jeden Monats für

- a) Verbandsmitglieder an die Sektionspräsidenten,
- b) Freie Abonnenten an das Sekretariat, Laurenzgasse 1, Zürich 6.

N. B. Sämtliche Zuschriften an die Firma W. & R. Müller in Gersau werden inskünftig zur Erledigung an die Sektionspräsidenten weitergeleitet.

Stellenvermittlung Fourier Friedli Gottlieb

Unser Sekretariat der Stellenvermittlung hat als Stellensuchende zur Zeit vorgemerkt:

Sektion beider Basel:

Nr. 117 Gärtner — Kaufmann, Fourier, verheiratet, wünscht Anstellung als Samenfachmann, Büro oder Magazin.

Nr. 118 Fourier, kaufm. gebildet, 1916, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Anstellung als Buchhalter und Geschäftsführer. An selbständiges Arbeiten gewöhnt. Bilanzsicher.

Sektion Bern:

Nr. 116 Kaufmann, Fourier-Kpl., wohnhaft in Bern, sucht Anstellung in der welschen Schweiz, wo er Gelegenheit hätte, sich in der französischen Sprache weiter auszubilden. Event. Volontärstelle.

Sektion Ostschweiz:

Nr. 96 Kaufm. Angestellter, Gfr. Fouriergehilfe, 1916, ledig, wohnhaft in Zürich. Der Bewerber bevorzugt eine Stelle als Buchhalter-Korrespondent; war 7 Jahre tätig in der Lebensmittelbranche. Sprachen: Deutsch und Französisch. Zeugnisse stehen zur Verfügung.

Nr. 105 Werkmeister, Fourier, verheiratet, wohnhaft in Frauenfeld, sucht Anstellung in Dreherei, Bohrerei oder Fräserei in Maschinenfabrik. In Frage käme auch Anstellung für Kalkulation, Arbeitsvorbereitung oder Betriebsbüro. Sprachen: Deutsch und Französisch. Zeugnisse und Referenzen stehen zur Verfügung.

Sektion Tessin:

Nr. 100 Gärtner — Kaufmann, Fourier, ledig, wohnhaft in Medoscio, sucht Anstellung als Angestellter in Bureau oder Betrieb von Anbauwerken. Sprachen: Deutsch und Italienisch.

Sektion Zentralschweiz:

Nr. 119 Fourier, kaufmännisch gebildet, 1903, deutsch und französisch sprechend, sucht Vertrauensposten in kaufmännischem oder Verwaltungsbetrieb. Luzern oder Umgebung bevorzugt, da Familie in Luzern wohnhaft. Event. kommt gute Vertreterstelle in gutem en gros Haus der Lebensmittelbranche in Frage. Erstklassige Zeugnisse und Referenzen zu Diensten.

Sektion Zürich:

Nr. 103 Kaufmann, Fourier, wohnhaft in Zürich, wünscht Stelle in der welschen Schweiz in kaufmännischen oder Verwaltungsbetrieb. Hat Lehrzeit in Zürcher Bankunternehmen absolviert. Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung.

Nr. 115 Diplom. Kaufmann, Rechnungsführer-Kpl., 1902, wohnhaft in Kilchberg, als Quartiermeister i. V. in höherem Stabe als Zivilangestellter tätig, sucht in Zürich oder Umgebung entwicklungsfähige Dauerstelle als Abteilungschef. Spezielle Kenntnisse: Kassen-, Lohnwesen und Verwaltung. Bevorzugt: Elektro-, Lebensmittelbranche oder Verwaltungsbetrieb. Zeugnisse und Referenzen stehen zu Diensten.

Offene Stellen:

Militärverwaltung Umgebung Zürich sucht kaufmännischen Angestellten im Anstellungsverhältnis.

Militärverwaltung (Zeughaus) der Zentralschweiz sucht kaufmännischen Angestellten. Nach Bern 1—2 Fourier in Militärverwaltung im Anstellungsverhältnis gesucht.

Sektion Aargau Präsident: Fourier Daetwyler Jacques

Stamm Aarau am Mittwoch, den 30. August, ab 20 Uhr, im „Salmen“. Die Zusammenkunft findet regelmässig am letzten Mittwoch des Monats statt, auch wenn der „Fourier“ keine diesbezügliche Mitteilung bringt. Der Juli-Stamm ist nicht ausgefallen, er war aber äusserst schwach besucht. Stamm Aarau am Mittwoch, den 27. September, ab 20 Uhr, in der „Gais“.

R.

Sektion Bern Präsident: Fourier Burren Hans

Ausserdienstliche Tätigkeit — Herbstübung. Unsere diesjährige gross angelegte Herbstübung findet am 9./10. September 1944 statt und wir bitten die geschätzten Kameraden, sich diese beiden Tage schon jetzt für die Sektion Bern reservieren zu wollen. Näheres wird durch Zirkularschreiben mitgeteilt.

Mutationen. Beförderungen: Zu Majoren die Hptm. Qm.: Baldinger Gustav, Wabern; Barben Karl, Spiez; Boller Adolf, Vevey. — Zu Oblt. Qm. die Lt.: Frey Paul, Langenthal; Messerli Werner, Zürich. — Zu Lt. Qm. die Fouriere: Wyss Fredi, Stab Fl. und Flab; Christen Rudolf, Vechigen; Graber Walter, Burgdorf; Greiner Hans, Thun; Grob Rudolf, Bern; Grossniklaus Hans, Niederried; Hugi Hans, Wabern; Kaeser Alphons, Düdingen; Leuenberger Ernst, Huttwil; Meng Hans, Bern; Ochsner Walter, Bern; Schärer Ernst, Schönbühl; Schnewlin Meinrad, Bern; Walther Heinrich, Genf; Wenger Otto, Bern; Wyler Fritz, Oberwichtach; Tschanz Walter, Bern.

Zu Fourieren die Wm. und Kpl.: Howald Erich, Bern; Niederhauser Hans, Gümligen; Beutler Christian, Thun; Brudermann Max, Krichlindach; Bühlmann Walter, Allschwil; Burri Marcel, Gstaad; Heubi Hans, Krattigen; Krebs Roger, Wabern; Kurt Ernst, Roggwil; Liechti Hans, Signau; Mischler Willy, Dürrenast; Reber Ernst, Burgdorf; Reich Emil, Bern; Rom Marcel, Interlaken; Spillmann Hans, Bern; Spycher Willi, Bern; Suter Hans, Bern; Traunig Oskar, Bern; Winzenried Heinz, Deisswil; Witschi Max, Burgdorf; Amstutz Hans, Bern; Berli Max, Bern; Gautschi Hans, Bern; Gerber Max, Bern; Moser Paul, Konolfingen; Nyffenegger Willy, Thun; Pfister Charles, Ostermundigen; Probst Fritz, Bern; Schafroth Ernst, Brügg; Schmitz Ernst, Lyss; Weber Ludwig, Münchenbuchsee; Wüthrich Hans, Gümligen; Müller Walter, Thun; Kummer Willi, Bern; Staub Walter, Köniz; Streit Friedrich, Kirchberg; Leuenberger Ulrich, Oberlindenholz; Wacker Walter, Bümpliz; Wegmüller Fritz, Feuerthalen; Beck Walter, Lausanne; Mutter Henri, Niederwald. — Wir gratulieren!

Eintritte: Fourier Schönmann Walter, Bern; Fourier Weber Otto, Biel; Fourier Leiser Werner, Bümpliz; Wm. K'chef Moser Ernst, Thun; Kpl. Zbinden Ernst, Schwarzenburg; Gfr. Fg. Burla R., Murten; Gfr. Fg. Willi Johann, Matten-Interlaken; aus der Fourierschule I/44 die Kpl.: Aebi Traugott, Bern; Amstutz Hans, Bern; von Gunten Hans, Bern; Jost Reinhold, Bern; Kohler Walter, Bern; Locher Alexander, Bern; Lüscher Max, Bern; Lüthi Rolf, Bern; Rehorek Fritz, Bern; Reich Emil, Bern; Schafroth Ernst, Brügg; Schöntal Kurt, Utzenstorf; Witschi Max, Burgdorf; aus der Fourierschule II/44 die Kpl.: Berchtold Max, Biglen; Buchs Alfred, Lenk i. S.; Burkhardt Otto, Bern; Gilgen Rudolf, Herzogenbuchsee; Kessi Alfred, Aegerten; Kubli Hans, Kaufdorf; Rufer Otto, Bern; Walter Paul, Feldpost 13.

Leider musste der Vorstand einige Mitglieder aus der Sektion ausschliessen, die ihren Verpflichtungen trotz mehrmaligen Mahnungen nicht nachgekommen sind. Es betrifft dies: Fourier Marti Charles, Bundesbahnweg 17, Bern; Fourier Weber Karl, Weineggstr. 69, Zürich 8; Fourier-Kpl. Wermuth Fritz, Hasle-Rüegsau; Kpl. K'chef Wymann Willi, Langnau i. E.; Fouriergehilfe Hodel Albert, Breitfeldstr. 44, Bern.

Wir machen die Mitglieder erneut darauf aufmerksam, dass Grad- und Adressänderungen sofort, d. h. bis zum 20. eines jeden Monats im Besitze des Sektionspräsidenten sein müssen. Dieselben sind in jedem Falle und nur an denselben zu senden. Gradänderungen müssen auch immer sofort mitgeteilt werden, da dieselben dem Vorstand von keiner militärischen Stelle mitgeteilt werden.

In letzter Zeit haben sich auch die Reklamationen betr. Grad- und Adressänderungen, welche nicht vorgenommen wurden, sehr vermehrt. Wir möchten hier lediglich festhalten, dass die Ursache nicht etwa bei der Sektion Bern liegt, sondern beim Mutationenführer des Gesamtverbandes, welcher längere Zeit im Aktivdienst abwesend war.

Der Vorstand.

Sektion Ostschweiz Präsident: Fourier Huber Erwin

Der Monat Juli stand im Zeichen der Sommerferien und des Militärdienstes. Infolge verschiedener Abwesenheiten konnte keine Vorstandssitzung abgehalten werden.

Die Vorarbeiten für unsere **Herbsttagung** in St. Margrethen haben begonnen. Vorgesehen worden ist: **7./8. Oktober 1944**. Wir bitten alle Kameraden, dieses Datum heute schon für diesen Anlass zu reservieren.

Der Vorstand.

Sektion Solothurn Präsident: Fourier Rindlisbacher Albert

Jahresbeitrag 1944. Dieser Nummer liegt ein Einzahlungsschein für den Jahresbeitrag pro 1944 bei. Er beträgt für Aktivmitglieder A Fr. 7.50, für Aktivmitglieder B (Fouriergehilfen und Küchenchefs) Fr. 5.—, für Passivmitglieder Fr. 5.50. Wir bitten alle unsere Mitglieder, die Einzahlung bis spätestens zum 31. August 1944 vorzunehmen. Beiträge, die bis zum genannten Datum nicht eingegangen sind, werden ab 1. September per Nachnahme erhoben! Kameraden, erleichtert bitte dem Kassier seine Arbeit durch prompte Einzahlung des Jahresbeitrages auf Postcheckkonto Va 1155.

Sektion Zürich Präsident: Fourier Hintermeister Hans

Mutationen. Übertritt zur Sektion beider Basel: Fourier Ott Karl; zur Sektion Bern: Lt. Qm. Albrecht Max.

Beförderungen: Zum Lt. Qm.: Die Fouriere Egli Emil, Guex Walter, Kündig Richard, Vogel Ernst; zum Fourier: Die Fourier-Wm. Dürr Hansruedi, Gassmann Werner.

Mitgliederbeiträge. Mit Genugtuung stellen wir fest, dass von den Ende Juni a.c. zum Versand gebrachten annähernd 400 Nachnahmekarten für Mitgliederbeiträge pro 1944 80% eingelöst wurden, wofür wir den betreffenden Verbandsangehörigen zu Dank verpflichtet sind. Sie haben damit einmal mehr ihr Verständnis dem Verband gegenüber zum Ausdruck gebracht, der trotz starker Einschränkung der ausserdienstlichen Tätigkeit (diese wird z. Zt. durch vermehrte Einberufung zum Aktivdienst mehr als wett gemacht) dennoch seinen finanziellen Verpflichtungen, wie Zeitung, Versicherung, Beitrag an Zentralkasse etc. nachzukommen hat. Dies ist jedoch nur dann möglich, wenn alle ihrer finanziellen Verpflichtung genügen, d.h. ihre Beitragspflicht erfüllen. Wir sind uns dessen bewusst, dass von den Mitgliedern, deren Beitrag noch aussteht, z. Zt. viele im Aktivdienst stehen, die bei ihrer Heimkehr denselben baldmöglichst begleichen werden. Wir richten heute nochmals an alle, denen es aus irgend einem Grunde nicht möglich war, ihre Beitragspflicht dem Fourierverband gegenüber zu erfüllen, den Appell, sich dieser durch Einzahlung auf unser Postcheckkonto VIII 16 663 in nächster Zeit zu entledigen. Ende August werden wir uns erlauben, die Restanzen nochmals per Nachnahme zu erheben, in der angenehmen Hoffnung, dass keine mehr uneingelöst an uns zurückkommt. Besten Dank im voraus!

Der Vorstand.



Pistolen-Schiess-Sektion Obmann: Fourier Trudel Adolf

Die Schiessaison 1944 geht ihrem Ende entgegen. Die letzten Schiessübungen finden statt:

10. Übung: Samstag, den 26. August 1944, 14—18 Uhr,

11. Übung: Sonntag, den 27. August 1944, 8—12 Uhr und 14—18 Uhr.

Immer noch fehlen viele Kameraden, die das durch die Generalversammlung als obligatorisch erklärte Bundesprogramm noch nicht absolviert haben. Kameraden, benutzt diese letzten Gelegenheiten, das Versäumte nachzuholen und sich einer Ehrenpflicht gegenüber unserem Vaterland und auch gegenüber der Sektion Zürich des SFV. zu entledigen. Welcher Kamerad wollte hier zurückstehen?

Gemäss Schiessplan 1944 hat jeder Schütze folgende Munition zur Verfügung:

24 Patronen Gratismunition für das Bundesprogramm,

18 Patronen Gratismunition für das Eidg. Pistolenfeldschiessen,

18 Patronen Kaufmunition.

Die Kaufmunition darf erst abgegeben werden, wenn das Bundesprogramm durchgeschossen ist. Kameraden, benutzt diese Gelegenheit, die uns die Armeeleitung bietet, um Eure Schiessfertigkeit zu erhöhen. Die 18 Patronen Kaufmunition sind wie folgt zu verwenden: 10 Schuss für freie Übung, 8 Schuss für den Jahresstich 1944. Jedem Schützen, der den Jahresstich 1944 geschossen hat, winkt am Absenden eine künstlerische, von Kamerad Schnorf angefertigte Auszeichnung.

Das Pistolenfeldschiessen 1944 findet statt:

Samstag, den 19. August 1944, 14—19 Uhr,
Sonntag, den 20. August 1944, 7—12 Uhr

im Pistolenstand Allmend Höngg (Tram Nr. 13, Station Zentral-Höngg). Die Munition und die Standblätter werden durch die PSS. im Schiesstand abgegeben. Die Einschreibegebühr beträgt 40 Rp. pro Schütze und wird bei der Standblattausgabe eingezogen.

An der 6., 7. und 8. Schiessübung haben das Bundesprogramm geschossen:

Eidg. Anerkennungskarte. 68 Punkte: Fourier Bischof Willi, Zürich; 66 Punkte: Fourier Rickenbacher Albert, Zürich; 64 Punkte: Fourier von Känel Adolf, Zürich; 60 Punkte: Hptm. Süsstrunk Marcel, Zürich; Lt. Qm. Wucher Armin, Zürich; 59 Punkte: Fourier Trudel Adolf, Zürich; 58 Punkte: Lt. Qm. Windlinger Hermann, Zürich.

Sektionsehrenmeldung. 62 Punkte: Fourier Müller Emil, Zürich; 57 Punkte: Fourier Dünki Max, Zürich; Fourier Wild Paul, Winterthur; 56 Punkte: Oblt. Qm. Merz Kurt, Zürich.

Ohne Auszeichnung: Hptm. Qm. Müller Werner, Zürich; Oblt. Qm. Heimann Albin, Zürich; Lt. Qm. Müller Arnold, Eglisau; Lt. Qm. Rechenberg Diether, Bülach; Lt. Qm. Weber Willi, Zürich; die Fouriere: Akermann Walter, Zürich; Borer Max, Zürich; Binzegger Albert, Zürich; Bretscher Walter, Küsnacht; Brodbeck Hans, Zürich; Chiesa Carlo, Zürich; Frei Fritz, Zürich; Furrer Otto, Oberrieden; Grob Eduard, Zürich; Kolb Theophil, Zürich; Kuster Willy, Zürich; Meier Karl, Zürich; Meyer Hans, Zürich; Müntener Christian, Zürich; Naegeli Ernst, Zürich; Nater Eugen, Zürich; Ott Karl, Zürich; Portmann Ernst, Zürich; Preisig Ernst, Zürich; Ragettli Hans, Zürich; Röösli Walter, Zürich; Schaffhauser Werner, Winterthur; Schärer Walter, Zürich; Schelling Albert, Zürich; Schmucki Hans, Zürich; Schnewlin Marcel, Zürich; Spühler Paul, Zürich; Vogt Karl, Zürich; Vonesch Rudolf, Zürich; Wachter Viktor, Zürich.

Verband Schweiz. Fouriergehilfen

Präsident: Wm. Hauser Hermann, im Heuried 51, Zürich 3, Tel. 7 76 15
Postfach Fraumünster, Postcheck Nr. VIII 30 694

Zentralvorstand.

Tel. Nr.

Zentralpräsident: Hauser Hermann, Im Heuried 51, Zürich 3	7 76 15
Vizepräsident: Hottinger Jacques, Hornbachstrasse 67, Zürich 8	4 64 99
1. Sekretär: Betz Heinrich, Schweighofstrasse 404, Zürich 3	7 52 93
2. Sekretär: Maurer Paul, Sihlstrasse 3, Zürich 1	3 45 70
3. Sekretär: Mosimann Werner, Freudwilerweg 8, Zürich	8 27 58
1. Protokollführer: Heimgartner Karl, Klein Albis 39, Zürich	
2. Protokollführer: Fink Josef, Schwarzackerstrasse 24, Wallisellen	
1. Kassier: Laux Albert, Mühlegasse 13, Zürich	
2. Kassier: Wyler Felix, Werdstrasse 113, Zürich	
3. Kassier: Herzog Josef, Morgartenstrasse 41, Zürich	
Spezialaufträge: Vontobel William, Weststrasse 51, Zürich 3	
1. Beisitzer: Mandlehr Hans, Hegibachstrasse 80, Zürich	
2. Beisitzer: Ricklin Paul, Altstetterstrasse 132, Zürich	

An die Fouriergehilfen, die noch nicht unserem Verbande angehören. Kameraden! Es gibt immer noch eine grosse Anzahl Fouriergehilfen, die noch nicht unserem Verbande angehören. Der Schweiz. Fourierverband bleibt ein Verband von Fouriern. Der Fouriergehilfe ist kein Fourier und gehört daher in den Verband Schweiz. Fouriergehilfen. Auch als Mitglied unseres Verbandes erhältst Du die Zeitschrift „Der Fourier“. Ebenso wirst Du Gelegenheit haben an der ausserdienstlichen Tätigkeit des Schweiz. Fourierverbandes teilzunehmen und somit mit den Fouriern Kameradschaft zu pflegen. Dazu kannst Du Dich noch an der ausserdienstlichen Tätigkeit unseres Verbandes beteiligen. Als Mitglied unseres Verbandes unterstützest Du die Interessen des Fouriergehilfen, wobei Du einem Verbande angehörst, wo Du volles Mitspracherecht hast. Kameraden, benützt die Gelegenheit und zögert nicht lange. Gebt sofort den Eintritt in den Verband Schweiz. Fouriergehilfen. Wir gehören zusammen. Der Zentralvorstand.

Sektion Zentralschweiz. Präsident: Portmann Josef, Bahnhofstrasse 19, Luzern.

Die konstituierende Versammlung hat bei Herausgabe dieses Blattes bereits stattgefunden. Ein eingehender Bericht über diese Versammlung wird in der nächsten Nummer des „Fourier“ erscheinen.

Sektion Bern. Präsident: Kaufmann Hans, Gutenbergstrasse 30, Bern.

Sektion Solothurn. Präsident: Bachmann Georges, Gurzelngasse 30, Solothurn.

Sektion Tessin. Präsident: Prandi Emilio, Bissone.

Sektion Graubünden. Luscieti Pietro, Kettweg 2, Chur.

Sektion St. Gallen. Bommer Karl, Buchs (St. Gallen).

Sektion Aargau. Wm. Rhyner G., Wettingen b. Baden.

Sektion Zürich. Präsident: Hauser Hermann, Im Heuried 51, Zürich 3.

Kameraden, vergesst nicht, dass wir am ersten Dienstag im Monat September mit unserer ausserdienstlichen Tätigkeit wieder beginnen. Wir werden Euch zu diesem Anlass noch eine besondere Einladung zukommen lassen. Der Vorstand.

The advertisement features a large, stylized signature at the top left that reads "Allzeit". Below it, a thick diagonal line extends from the left side towards the center. To the right of this line, the word "Benzburger" is written in a bold, blocky font. Underneath "Benzburger", the words "Conserve & Confitüren" are written in a smaller, bold font.